

STREETZ

TRANSPARENT TRUE WIRELESS EARBUDS T250

DAN	Brugsanvisning	LAV	Rokasgrāmata
DEU	Bedienungsanleitung	LIT	Vadovas
ELL	Οδηγίες χρήσης	NLD	Gebruiksaanwijzing
ENG	Manual	NOR	Manual
EST	Kasutusjuhend	POL	Podręcznik
FIN	Käyttöopas	POR	Manual
FRA	Manuel	SPA	Manual
HUN	Felhasználói kézikönyv	SWE	Manual



DAN

1. USB-C hunstik (til opladningsetui)
2. Knap: Tænd/sluk/forrige/næste/besvar opkald/læg på

Tænding/slukning

Høretelefonerne tændes automatisk, når de tages ud af opladningsetuiet.

Læg høretelefonerne tilbage i opladningsetuiet for at slukke dem.

Eller tryk og hold knappen på en af høretelefonerne nede i ca. 5 sekunder for at tænde eller slukke dem. LED'en lyser hvidt i ca. 2 sekunder for at bekræfte og slukker derefter. Hvis de er frakoblet og inaktive i 3 minutter, slukkes de automatisk.

Opladning

Opladningsetuiet oplades ved at tilslutte et USB-C-kabel. LED'erne på opladningsetuiet blinker blå under opladningen. Når opladningsetuiet er fuldt opladet, slukkes LED'erne.

Sæt høretelefonerne i opladningsetuiet for at oplade dem. Opladningskontakterne skal være godt forbundet. LED'erne på høretelefonerne lyser hvidt under opladningen. Når høretelefonerne er fuldt opladede, slukkes LED'erne. Når høretelefonerne har lavt batteriniveau, afspilles en lyd, og LED'erne blinker hvidt. Det resterende batteriniveau på høretelefonerne vises i telefonens Bluetooth-indstillinger.

Forbindelse

Dette produkt kan bruges både som en enkelt høretelefon og som to høretelefoner. Vælg, om du vil bruge 1 eller 2.

1. Tag høretelefonerne eller høretelefonen ud af etuiet. De vil tænde og forbinde sig til hinanden (hvis du vælger 2).
2. Høretelefonernes LED'er blinker hvidt for at indikere, at de er klar til parning.
3. Opret forbindelse til høretelefonerne fra din telefon/enhed. LED'erne slukker for at bekræfte forbindelsen. Se om nødvendigt i brugsanvisningen til din telefon/enhed. Høretelefonerne husker den sidst tilsluttede enhed og opretter automatisk forbindelse til den, når de tændes. Brug telefonens Bluetooth-indstillinger til at frakoble høretelefonerne.

Nulstilling

1. Frakobl høretelefonerne fra telefonens Bluetooth-indstillinger.
2. Tryk på knappen på begge høretelefoner, og hold den nede, indtil der afspilles en lyd.
3. Tænd for høretelefonerne. Se afsnittet om tænding/slukning for at se, hvordan du tænder dem.

Anvendelse

Sæt forsigtigt høretelefonerne i ørerne.

Besvar eller læg på et telefonopkald

Tryk på knappen for at besvare et telefonopkald. Tryk og hold nede i 3 sekunder for at afvise et opkald.

Afspille/pause

Tryk på knappen for at afspille/pause.

Næste sang

Tryk 2 gange på højre høretelefon for at høre næste sang.

Forrige sang

Tryk 2 gange på venstre høretelefon for at høre den forrige sang.

Lydstyrke

Tryk 3 gange på knappen på venstre høretelefon for at sænke lydstyrken.

Tryk 3 gange på knappen på højre høretelefon for at øge lydstyrken.

Du kan også justere lydstyrken fra din tilsluttede enhed, f.eks. din telefon.

Stemmeassistent

Tryk og hold knappen nede i ca. 3 sekunder på venstre høretelefon for at aktivere stemmeassistenten. Fungerer med Google-assistent og Siri.

Spilleindstilling

Tryk på og hold den højre høretelefon nede i ca. 3 sekunder for at aktivere eller deaktivere spilleindstillingen. Spilleindstillingen reducerer lydforstyrrelsen.

Fejlfinding

Hvis høretelefonerne ikke oplades, når de er i etuiet og ikke kobles fra lyd-kilden, kan årsagen være, at opladningsstikkene på etuiet og høretelefonerne er snavsede og skal rengøres.

Rengøring

Snavs og fedt på opladningsstikkene på både høretelefonerne og opladningsetuiet kan forhindre opladning.

Vi anbefaler at rengøre høretelefonerne regelmæssigt.

Rengør opladningsstikkene med en vatpind dyppet i alkohol (ikke vand), vi anbefaler at bruge isopropylalkohol.

Vi anbefaler, at du tørrer høretelefonerne af for sved, før du lægger dem tilbage i etuiet.

DEU

1. USB Typ-C Buchse (für Ladehülle)
2. Taste: Ein/Aus/Vorheriger Titel/Nächster Titel/Anruf annehmen/Auflegen

Ein/Aus

Die Ohrhörer schalten sich automatisch ein, wenn sie aus der Ladehülle genommen werden.

Legen Sie die Ohrhörer wieder in die Ladehülle, um sie auszuschalten.

Oder halten Sie die Taste an einem Ohrhörer etwa 5 Sekunden lang gedrückt, um sie ein- oder auszuschalten. Die LED leuchtet zur Bestätigung etwa 2 Sekunden lang weiß und schaltet sich dann aus.

Wenn die Ohrhörer nicht angeschlossen und 3 Minuten lang inaktiv sind, schalten sie sich automatisch aus.

Ladevorgang

Schließen Sie zum Aufladen der Ladehülle ein USB-C-Kabel an. Die LEDs an der Ladehülle blinken während des Ladevorgangs blau. Wenn die Ladehülle vollständig aufgeladen ist, erlöschen die LEDs.

Um die Ohrhörer zu laden, setzen Sie sie in die Ladehülle ein.

Die Ladekontakte sollten gut miteinander verbunden sein.

Die LEDs auf den Ohrhörern leuchten während des Ladevorgangs weiß. Wenn die Ohrhörer vollständig aufgeladen sind, erlöschen die LEDs.

Wenn der Akkustand der Ohrhörer niedrig ist, wird ein Ton abgespielt und die LEDs blinken weiß.

Der verbleibende Batteriestand der Ohrhörer wird in den Bluetooth-Einstellungen des Telefons angezeigt.

Verbindung

Dieses Produkt kann sowohl als einzelner Ohrhörer als auch als Dual-Ohrhörer verwendet werden. Wählen Sie, ob Sie 1 oder 2 verwenden möchten.

1. Nehmen Sie die Ohrhörer oder den Ohrhörer aus der Ladehülle. Sie schalten sich ein und verbinden sich miteinander (wenn Sie 2 auswählen).
 2. Die LEDs der Ohrhörer blinken weiß, um anzuzeigen, dass sie bereit für die Kopplung sind.
 3. Verbinden Sie Ihr Telefon/Gerät mit den Ohrhörern. Die LEDs erlöschen, um die Verbindung zu bestätigen. Lesen Sie bei Bedarf in der Anleitung Ihres Telefons/Geräts nach. Die Ohrhörer merken sich das zuletzt angeschlossene Gerät und stellen beim Einschalten automatisch eine Verbindung zu ihm her.
- Um die Verbindung der Ohrhörer zu trennen, verwenden Sie die Bluetooth-Einstellungen Ihres Telefons.

Zurücksetzen

1. Trennen Sie die Ohrhörer von den Bluetooth-Einstellungen Ihres Telefons.
2. Halten Sie die Taste an beiden Ohrhörern gedrückt, bis ein Ton abgespielt wird.
3. Schalten Sie die Ohrhörer ein. Wie Sie sie einschalten, erfahren Sie im Abschnitt „Ein/Aus“.

Verwendung

Setzen Sie die Ohrhörer vorsichtig in Ihre Ohren ein.

Anruf annehmen oder auflegen

Drücken Sie die Taste , um einen Anruf anzunehmen. Halten Sie die Taste 3 Sekunden lang gedrückt, um einen Anruf abzuweisen.

Wiedergabe/Pause

Drücken Sie die Taste zum Abspielen/Pausieren.

Nächster Titel

Drücken Sie 2 Mal auf den rechten Ohrhörer, um zum nächsten Titel zu gelangen.

Vorheriger Titel

Drücken Sie 2 Mal auf den linken Ohrhörer, um zum vorherigen Titel zu gelangen.

Lautstärke

Drücken Sie die Taste am linken Ohrhörer dreimal, um die Lautstärke zu verringern.

Drücken Sie die Taste 3 Mal am rechten Ohrhörer, um die Lautstärke zu erhöhen.

Sie können die Lautstärke auch über Ihr angeschlossenes Gerät, z. B. Ihr Telefon, einstellen.

Sprachassistent

Halten Sie die Taste auf dem linken Ohrhörer etwa 3 Sekunden lang gedrückt, um den Sprachassistenten zu aktivieren. Funktioniert für Google Assistant und Siri.

Gaming-Modus

Halten Sie den rechten Ohrhörer etwa 3 Sekunden lang gedrückt, um den Spielmodus zu aktivieren oder zu deaktivieren.

Der Spielmodus reduziert die Audiolatenz (Audioverzögerung).

Fehlersuche

Wenn die Ohrhörer nicht aufgeladen werden, wenn sie sich in ihrer Ladehülle befinden und sich nicht von der Klangquelle trennen lassen, kann das daran liegen, dass die Ladeanschlüsse an der Ladehülle und an den Ohrhörern verschmutzt sind und gereinigt werden müssen.

Reinigung

Schmutz und Fett auf den Ladestiften der Ohrhörer und der Ladehülle können den Ladevorgang verhindern.

Wir empfehlen, die Ohrhörer regelmäßig zu reinigen.

Reinigen Sie die Ladestifte mit einem in Alkohol (kein Wasser) getauchten Wattestäbchen, wir empfehlen Isopropylalkohol zu verwenden.

Wir empfehlen, die Ohrhörer von Schweiß zu befreien, bevor Sie sie wieder in die Ladehülle legen.

ELL

1. Θηλυκό USB-C (για θήκη φόρτισης)
2. Κουμπί: Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση/προηγούμενο/επόμενο/απάντηση κλήσης/τερματισμός

Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση

Τα ακουστικά ενεργοποιούνται αυτόματα όταν τα βγάλετε από τη θήκη φόρτισης.

Τοποθετήστε τα ακουστικά πίσω στη θήκη φόρτισης για να τα απενεργοποιήσετε.

Ή πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί σε οποιοδήποτε από τα ακουστικά για περίπου 5 δευτερόλεπτα για να τα ενεργοποιήσετε ή να τα απενεργοποιήσετε. Το LED θα γίνει λευκό για περίπου 2 δευτερόλεπτα για επιβεβαίωση και στη συνέχεια θα σβήσει.

Εάν είναι αποσυνδεδεμένα και ανενεργά για 3 λεπτά θα απενεργοποιηθούν αυτόματα.

Φόρτιση

Για να φορτίσετε τη θήκη φόρτισης, συνδέστε ένα καλώδιο USB-C.

Τα LED στη θήκη φόρτισης θα αναβοσβήνουν μπλε κατά τη φόρτιση. Όταν η θήκη φόρτισης φορτιστεί πλήρως, τα LED θα σβήσουν.

Για να φορτίσετε τα ακουστικά, τοποθετήστε τα στη θήκη φόρτισης.

Οι επαφές φόρτισης πρέπει να είναι καλά συνδεδεμένες. Τα LED στα ακουστικά ανάβουν λευκά κατά τη φόρτιση.

Όταν τα ακουστικά είναι πλήρως φορτισμένα, τα LED σβήνουν.

Όταν τα ακουστικά έχουν χαμηλή μπαταρία, θα ακούγεται ένας ήχος και τα LED αναβοσβήνουν λευκά.

Το επίπεδο μπαταρίας που απομένει στα ακουστικά εμφανίζεται στις ρυθμίσεις Bluetooth του τηλεφώνου.

Σύνδεση

Αυτό το προϊόν μπορεί να χρησιμοποιηθεί τόσο ως μονό ακουστικό όσο και ως διπλό ακουστικό. Επιλέξτε αν θέλετε να χρησιμοποιήσετε 1 ή 2.

1. Βγάλτε τα ακουστικά ή το ακουστικό από τη θήκη. Θα ενεργοποιηθούν και θα συνδεθούν μεταξύ τους (αν επιλέξετε 2).

2. Τα LED των ακουστικών θα αναβοσβήσουν λευκό για να υποδείξουν ότι είναι έτοιμα για σύνδεση.

3. Συνδεθείτε στα ακουστικά από το τηλέφωνο/τη συσκευή σας. Τα LED σβήνουν για να επιβεβαιώσουν τη σύνδεση.

Αν χρειάζεται, ανατρέξτε στο χειρίδιο του τηλεφώνου/συσκευής σας.

Τα ακουστικά θυμούνται την τελευταία συνδεδεμένη συσκευή και θα συνδεθούν αυτόματα σε αυτά όταν ενεργοποιηθούν.

Για να αποσυνδέσετε τα ακουστικά, χρησιμοποιήστε τις ρυθμίσεις Bluetooth του τηλεφώνου σας.

Επαναφορά

1. Αποσυνδέστε τα ακουστικά από τις ρυθμίσεις Bluetooth του τηλεφώνου σας.

2. Πατήστε παρατεταμένα το κουμπί και στα δύο ακουστικά έως ότου ακουστεί ένας ήχος.

3. Ενεργοποιήστε τα ακουστικά. Δείτε την ενότητα ενεργοποίησης/απενεργοποίησης για το πώς να τα ενεργοποιήσετε.

Χρήση

Τοποθετήστε απαλά τα ακουστικά στα αυτιά σας.

Απάντηση ή τερματισμός κλήσης

Πατήστε το κουμπί για να απαντήσετε σε μια τηλεφωνική κλήση. Πατήστε παρατεταμένα για 3 δευτερόλεπτα για να απορρίψετε μια κλήση

Αναπαραγωγή/παύση

Πατήστε το κουμπί για αναπαραγωγή/παύση.

Επόμενο τραγούδι

Πατήστε 2 φορές στο δεξί ακουστικό για το επόμενο τραγούδι.

Προηγούμενο τραγούδι

Πατήστε 2 φορές στο αριστερό ακουστικό για το προηγούμενο τραγούδι.

Ένταση ήχου

Πατήστε το κουμπί 3 φορές στο αριστερό ακουστικό για να μειώσετε την ένταση ήχου.

Πατήστε το κουμπί 3 φορές στο δεξί ακουστικό για να αυξήσετε την ένταση ήχου.

Μπορείτε επίσης να ρυθμίσετε την ένταση από τη συνδεδεμένη συσκευή σας, για παράδειγμα το τηλέφωνό σας.

Φωνητικός βοηθός

Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί για περίπου 3 δευτερόλεπτα στο αριστερό ακουστικό για να ενεργοποιήσετε τον φωνητικό βοηθό. Λειτουργεί για τον Βοηθό Google και Siri.

Λειτουργία παιχνιδιού

Πατήστε παρατεταμένα το δεξί ακουστικό για περίπου 3 δευτερόλεπτα για να ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε τη λειτουργία παιχνιδιού. Η λειτουργία παιχνιδιού μειώνει την καθυστέρηση ήχου (audio delay).

Επίλυση προβλημάτων

Εάν τα ακουστικά δεν φορτίζονται όταν βρίσκονται στη θήκη τους και δεν αποσυνδέονται από την πηγή ήχου, ο λόγος μπορεί να είναι ότι οι υποδοχές φόρτισης στη θήκη φόρτισης και στα ακουστικά είναι βρώμικα και πρέπει να καθαριστούν.

Καθαρισμός

Η βρωμιά και το γράσο στις ακίδες φόρτισης τόσο στα ακουστικά όσο και στη θήκη φόρτισης μπορούν να εμποδίσουν τη φόρτιση.

Η βρωμιά και το γράσο στις ακίδες φόρτισης τόσο στα ακουστικά όσο και στη θήκη φόρτισης μπορούν να αποτρέψουν τη φόρτιση.

Συνιστούμε να καθαρίζετε τακτικά τα ακουστικά.

Καθαρίστε τις ακίδες φόρτισης με ένα βαμβάκι βουτηγμένο σε οινόπνευμα (όχι νερό), συνιστούμε τη χρήση ισοπροπυλικής αλκοόλης.

Σας προτείνουμε να σκουπίσετε τα ακουστικά από τον ιδρώτα πριν τα τοποθετήσετε ξανά στη θήκη.

ENG

1. USB-C female (for charging case)
2. Button: On/off/previous/next/answer call/hang up

On/off

The earbuds turn on automatically when they are taken out from the charging case.

Place the earbuds back into the charging case to turn them off.

Or press and hold the button on either earbud for about 5 seconds to power them on or off. The LED will turn white for about 2 seconds to confirm and then turn off.

If they are disconnected and inactive for 3 minutes they will turn off automatically.

Charge

To charge the charging case, connect a USB-C cable.

The LEDs on the charging case will flash blue while charging. When the charge case is fully charged the LEDs will turn off.

To charge the earbuds, insert them into the charging case. The charge contacts should be well connected.

The LEDs on the earbuds are lit white while charging.

When the earbuds are fully charged the LEDs turn off.

When the earbuds have low battery, a sound will be played and the LEDs flash white.

The remaining battery level on the earbuds is shown in the phone's Bluetooth settings.

Connect

This product can be used both as a single earbud and as dual earbuds. Choose if you want to use 1 or 2.

1. Take out the earbuds or earbud from the case. They will power on and connect to each other (if you choose 2).
2. The earbuds' LEDs will flash white to indicate they are ready to pair.

3. Connect to the earbuds from your phone/device. The LEDs turn off to confirm the connection.

Refer to your phone/device manual if needed.

The earbuds remember last connected device and will connect to them automatically when powered on.

To disconnect the earbuds, use your phone's Bluetooth settings.

Reset

1. Disconnect the earbuds from your phone's Bluetooth settings.
2. Press and hold the button on both earbuds until a sound is played.
3. Turn the earbuds on. See on/off section for how to turn them on.

Usage

Gently put the earbuds into your ears.

Answer or hang up a phone call

Press the button to answer a phone call. Press and hold for 3 seconds to reject a call.

Play/pause

Press the button to play/pause.

Next song

Press 2 times on the right earbud for next song.

Previous song

Press 2 times on the left earbud for previous song.

Volume

Press the button 3 times on left earbud to lower volume.

Press the button 3 times on right earbud to increase volume.

You can also adjust the volume from your connected device for example your phone.

Voice assistant

Press and hold the button for about 3 seconds on the left earbud to activate voice assistant. Works for Google assistant and Siri.

Gaming mode

Press and hold the right earbud for about 3 seconds to activate or deactivate gaming mode.

Gaming mode reduces audio latency (audio delay).

Troubleshooting

If the earbuds are not charging when they are in their case and do not disconnect from the sound source, the reason might be that the charge connectors on the charging case and earbuds are dirty and need to be cleaned.

Cleaning

Dirt and grease on the charge pins on both earbuds and charging case can prevent charging.

We recommend cleaning the earbuds regularly. Clean the charge pins with a cotton swab dipped in alcohol (not water), we recommend using isopropyl alcohol.

We suggest that you wipe the earbuds free from sweat before putting them back into the case.

EST

1. USB-C emane (laadimiskarbile)
2. Nupp: Sisse/välja/eelmine/järgmine/vastamine/lõpetamine

Sisse/välja lülitamine

Kõrvaklapid lülituvad automaatselt sisse, kui need laadimiskarbigest välja võetakse.

Väljalülitamiseks asetage kõrvaklapid tagasi laadimiskarpi. Või vajutage ja hoidke sisse või välja lülitamiseks ühe kõrvaklapi nuppu umbes 5 sekundit. Valgusdiodid muutub kinnitamiseks umbes 2 sekundiks valgeks ja seejärel kustub.

Kui need on lahti ühendatud ja 3 minuti jooksul mitteaktiivsed, lülituvad need automaatselt välja.

Laadimine

Laadimiskarbi laadimiseks ühendage USB-C-kaabel.

Laadimise ajal vilguvad laadimiskarbil olevad valgusdiodid siniselt. Kui laadimiskarp on täielikult laetud, valgusdiodid kustuvad.

Kõrvaklappide laadimiseks asetage need laadimiskarpi.

Laadimiskontaktid peavad olema korralikult ühendatud.

Kõrvaklappide valgusdiodid põlevad laadimise ajal valgelt.

Kui kõrvaklapid on täielikult laetud, valgusdiodid kustuvad.

Kui kõrvaklappide akud on tühenemas, kostub heli ja valgusdiodid vilguvad valgelt.

Kõrvaklappide järelejäänud akutase kuvatakse telefoni Bluetoothi seadistustes.

Ühendamine

Seda toodet saab kasutada nii ühe kõrvaklapi kui kahe kõrvaklapina. Valige, kas soovite kasutada 1 või 2.

1. Võtke kõrvaklapid või kõrvaklapp karbigest välja. Need lülituvad sisse ja ühenduvad teineteisega (kui valite 2).

2. Kõrvaklappide valgusdiodid vilguvad valgelt näitamaks, et need on sidumiseks valmis.

3. Ühendage oma telefon/seade kõrvaklappidega. Valgusdiodid kustuvad ühendamise kinnitamiseks.

Vajadusel vaadake oma telefoni/seadme kasutusjuhendit.

Kõrvaklapid mäletavad viimati ühendatud seadet ja ühenduvad sellega automaatselt, kui need sisse lülitatakse.

Kõrvaklappide lahtüüendamiseks kasutage telefoni Bluetoothi seadistusi.

Lähtestamine

1. Ühendage kõrvaklapid telefoni Bluetoothi seadistustest lahti.
2. Vajutage ja hoidke all mõlema kõrvaklapi nuppu, kuni esitatakse heli.
3. Lülitage kõrvaklapid sisse. Nende sisselülitamise kohta vt sisse/välja lülitamise jaotist.

Kasutamine

Viige kõrvaklapid õrnalt oma kõrvadesse.

Telefonikõnele vastamine või selle lõpetamine

Telefonikõnele vastamiseks vajutage nuppu. Kõnest keeldumiseks vajutage ja hoidke umbes 3 sekundit.

Taasesitus/paus

Taasesitamiseks / pausi tegemiseks vajutage nuppu.

Järgmine laul

Järgmise laulu valimiseks vajutage 2 korda parempoolset kõrvaklappi.

Eelmine laul

Eelmise laulu valimiseks vajutage 2 korda vasakpoolset kõrvaklappi.

Helitugevus

Helitugevuse vähendamiseks vajutage 3 korda nuppu vasakpoolsel kõrvaklappil.

Helitugevuse suurendamiseks vajutage 3 korda nuppu parempoolsel kõrvaklappil.

Samuti saate reguleerida helitugevust oma ühendatud seadmetel, näiteks oma telefonil.

Häälassistent

Häälassistenti aktiveerimiseks vajutage ja hoidke umbes 3 sekundit nuppu vasakpoolsel kõrvaklappil. Töötab Google assistanti ja Siri korral.

Mängurežiim

Mängurežiimi aktiveerimiseks või inaktiveerimiseks vajutage ja hoidke umbes 3 sekundit parempoolset kõrvaklappi.

Mängurežiim vähendab heli latentust (heli viivitust).

Tõrkeotsing

Kui kõrvaklapid oma karbis olles ei lae ega ühendu helliallikast lahti, võib põhjuseks olla, et laadimiskarbi ja kõrvaklappide laadimiskontaktid on määrdunud ja vajavad puhastamist.

Puhastamine

Mustus ja rasv nii kõrvaklappide kui ka laadimiskarbi laadimiskontaktidel võib takistada laadimist.

Soovitame kõrvaklappide korrapäraselt puhastada.

Puhastage laadimiskontakte alkoholiga (mitte vette) kastetud vatitampooniga, soovitage kasutada isopropüülalkoholi.

Soovitame kõrvaklapid enne nende tagasi karpi asetamist higit puhtaks pühkida.

FIN

1. USB-C naaras (latauskoteloon)
2. Painike: Pääle/pois päälly/Edellinen/Seuraava/Vastaa puheluun/katkaise puhelu

Pääle/pois

Nappikuulokkeet käynnistyvät automaattisesti, kun ne otetaan pois lataus kotelosta.

Aseta nappikuulokkeet takaisin latauskoteloon sammuttaaksesi ne.

Tai pidä kummankin kuulokkeen painiketta painettuna noin 5 sekunnin ajan käynnistääksesi tai sammuttaaksesi ne. LED muuttuu valkoiseksi noin 2 sekunnin ajan vahvistaakseen ja sammuu sitten.

Jos ne katkaistaan ja eivät ole aktiivisia 3 minuutin ajan, ne sammuvat automaattisesti.

Maksu

Lataa lataus koteloo liittämällä USB-C-kaapeli.

Latauskotelon LEDit vilkkuvat sin isenä latauksen aikana. Kun latauskoteloo on ladattu täyteen, LEDit sammuvat.

Lataa nappikuulokkeet asettamalla ne latauskoteloon.

Latauskoskettimeen tulee olla hyvin kytketty.

Nappikuulokkeiden LEDit palavat valkoisina latauksen aikana. Kun nappikuulokkeet ovat täyteen ladattu, LEDit sammuvat. Kun nappikuulokkeiden akku on vähissä, ääni kuuluu ja LEDit vilkkuvat valkoisena.

Kuulokkeiden jäljellä oleva akun varaustaso näkyy puhelimen Bluetooth-asetuksissa.

Yhdistä

Tätä tuotetta voidaan käyttää sekä yhtenä nappikuulokkeena että kaksoisnappikuulokkeena. Valitse, haluatko käyttää 1 vai 2.

1. Poista nappikuulokkeet tai nappikuulokkeet kotelosta. Ne käynnistyvät ja muodostavat yhteyden toisiinsa (jos valitset 2).
2. Kuulokkeiden LEDit vilkkuvat valkoisena osittain, että ne ovat valmiita muodostamaan pariliitoksen.
3. Yhdistä nappikuulokkeisiin puhelimesta/laitteesta. LEDit sammuvat yhteyden vahvistamiseksi.

Katso tarvittaessa puhelimesi tai laitteen käyttöoppaasta.

Nappikuulokkeet muistavat viimeksi kytketyn laitteen ja muodostavat yhteyden niihin automaattisesti, kun virta kytketään päälle.

Irrota nappikuulokkeet käyttämällä puhelimen Bluetooth-asetuksia.

Nollaa

1. Irrota nappikuulokkeet puhelimen Bluetooth-asetuksista.
2. Pidä molempien nappikuulokkeiden painiketta painettuna, kunnes ääni toistetaan.
3. Kytke nappikuulokkeet päälle. Katso päälle/pois-osiesta, miten ne kytketään päälle.

Käyttö

Laita nappikuulokkeet varovasti korviin.

Puheluun vastaaminen tai puhelun katkaiseminen

Paina painiketta vastataksesi puhelun. Hylkää puhelu pitämällä painettuna 3 sekunnin ajan.

Toista/keskeytä

Paina painiketta toistaaksesi tai keskeyttääksesi.

Seuraava kappale

Paina 2 kertaa oikeaa nappikuuloketta seuraavaa kappaletta varten.

Edellinen kappale

Paina edellisen kappaleen vasemmassa nappikuulokkeessa kaksi kertaa.

äänenvoimakkuus

Pienennä äänenvoimakkuutta painamalla vasemman kuulokkeen painiketta 3 kertaa.

Lisää äänenvoimakkuutta painamalla oikean kuulokkeen painiketta 3 kertaa.

Voit myös säätää äänenvoimakkuutta liitetystä laitteesta, esimerkiksi puhelimesta.

Ääniavustaja

Aktivoi ään@ i avustaja painamalla vasemman kuulokkeen painiketta painettuna noin 3 sekunnin ajan. Toimii Google-avustajalle ja Sinille.

Pelitila

Paina oikeaa nappikuuloketta painettuna noin 3 sekunnin ajan aktivoiaksesi tai deaktivoiaksesi pelitilan.

Pelitila vähentää äänen viivettä (äänen viive).

Vianmääritys

Jos nappikuulokkeet eivät lataudu, kun ne ovat kotelossaan eivätkä irrota äänilähteestä, syynä voi olla se, että latauskotelon ja nappikuulokkeiden latausliittimet ovat likaisia ja ne on puhdistettava.

Puhdistus

Molempien nappikuulokkeiden ja latauskotelon latausnastojen lika ja rasva voivat estää lataamisen.

Suosittellemme nappikuulokkeiden puhdistamista säännöllisesti.

Puhdista latausnastat alkoholiin (ei veteen) kastetulla vanupuikolla, suosittelemme isopropyylialkoholin käyttöä.

Suosittellemme, että pyyhki nappikuulokkeet hieiltä ennen kuin laitat ne takaisin koteloon.

FRA

1. USB-C femelle (pour l'étui de chargement)
2. Bouton: Marche/arrêt/précédent/suivant/répondre à l'appel/raccrocher

Marche/arrêt

Les écouteurs s'allument automatiquement lorsqu'ils sont retirés de l'étui de chargement.

Placez les écouteurs dans l'étui de chargement pour les éteindre.

Vous pouvez également appuyer sur le bouton de l'une des écouteurs et le maintenir enfoncé pendant environ 5 secondes pour les allumer ou les éteindre. La DEL devient blanc pendant environ 2 secondes pour confirmer, puis s'éteint.

S'ils sont déconnectés et inactifs pendant 3 minutes, ils s'éteindront automatiquement.

Charge

Pour charger l'étui de chargement, connectez un câble USB-C.

Les DEL de l'étui de chargement clignotent en bleu pendant le chargement. Lorsque l'étui est complètement chargé, les DEL s'éteignent.

Pour charger les écouteurs, insérez-les dans l'étui de chargement.

Les contacts de charge doivent être bien connectés.

Les DEL des écouteurs sont allumées en blanc pendant la charge. Lorsque les écouteurs sont complètement chargés, les DEL s'éteignent.

Lorsque la batterie des écouteurs est faible, un son est émis et les DEL clignotent en blanc.

Le niveau de batterie restant sur les écouteurs est indiqué dans les paramètres Bluetooth du téléphone.

Connecter

Ce produit peut être utilisé à la fois comme écouteur simple et comme écouteur double. Choisissez si vous voulez utiliser 1 ou 2.

1. Retirez les écouteurs ou l'écouteur de l'étui. Ils s'allumeront et se connecteront l'un à l'autre (si vous en choisissez 2).
2. Les DEL des écouteurs clignotent en blanc pour indiquer qu'ils sont prêts à être appariés.
3. Connectez les écouteurs à votre téléphone/appareil. Les DEL s'éteignent pour confirmer la connexion. Voir le manuel de votre téléphone/appareil si nécessaire. Les écouteurs se souviennent du dernier appareil connecté et s'y connectent automatiquement lorsqu'ils sont allumés. Pour déconnecter les écouteurs, utilisez les paramètres Bluetooth de votre téléphone.

Réinitialisation

1. Déconnectez les écouteurs des paramètres Bluetooth de votre téléphone.
2. Appuyez sur le bouton des deux écouteurs et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce qu'un son soit émis.
3. Mettez les écouteurs en marche. Voir la section marche/arrêt pour savoir comment les activer.

Utilisation

Placez délicatement les écouteurs dans vos oreilles.

Répondre à un appel téléphonique ou raccrocher

Appuyez sur le bouton pour répondre à un appel téléphonique. Appuyez sur le bouton et maintenez pendant environ 3 secondes pour réinitialiser.

Lecture/pause

Appuyez sur le bouton d'alimentation pour lire ou mettre en pause.

Chanson suivante

Appuyez 2 fois sur l'écouteur droit pour accéder à la chanson suivante.

Chanson précédente

Appuyez 2 fois sur l'écouteur gauche pour écouter la chanson précédente.

Volume

Appuyez 3 fois sur le bouton de l'écouteur gauche pour réduire le volume.

Appuyez 3 fois sur le bouton de l'écouteur droit pour augmenter le volume.

Vous pouvez également régler le volume à partir de votre appareil connecté, par exemple votre téléphone.

Assistant vocal

Appuyez sur le bouton de l'écouteur gauche et maintenez-le enfoncé pendant environ 3 secondes pour activer l'assistant vocal. Fonctionne avec l'assistant Google et Siri.

Mode jeu

Appuyez sur l'écouteur droit et maintenez-le enfoncé pendant environ 3 secondes pour activer ou désactiver le mode jeu.

Le mode jeu réduit la latence audio (délai audio).

Dépannage

Si les écouteurs ne se rechargent pas lorsqu'ils sont dans leur étui et ne se déconnectent pas de la source sonore, il se peut que les connecteurs de charge de l'étui et des écouteurs soient sales et doivent être nettoyés.

Nettoyage

La saleté et la graisse sur les broches de charge des deux écouteurs et de l'étui de chargement peuvent empêcher la charge.

Nous vous recommandons de nettoyer régulièrement les écouteurs. Nettoyez les broches de charge à l'aide d'un coton-tige imbibé d'alcool (pas d'eau). Nous vous recommandons d'utiliser de l'alcool isopropylique.

Nous vous conseillons d'essuyer les écouteurs pour les débarrasser de la sueur avant de les remettre dans l'étui.

HUN

1. USB-C nő csatlakozó (töltőházhöz)
2. Gomb: Bekapcsolás/kikapcsolás/előző/következő/hívás felvétele/levétele

Bekapcsolás/Kikapcsolás

A fülhallgató automatikusan bekapcsolódik, amikor kiveszik a töltőházból.

A kikapcsoláshoz helyezze vissza a fülhallgatót a töltőházbába.

Vagy nyomja meg és tartsa lenyomva a gombot mindkét fülhallgató körülbelül 5 másodpercig a be- vagy kikapcsoláshoz. A LED körülbelül 2 másodpercig fehér fényre vált a megerősítéshez, majd kialszik.

Ha 3 percig nem csatlakoznak és inaktívak, akkor automatikusan kikapcsolódnak.

Töltés

A töltőház töltéséhez csatlakoztasson egy USB-C vezetékét.

A töltőházon lévő LED-ek töltés közben kéken villognak. Amikor a töltőtáska teljesen feltöltődött, a LED-ek kialszanak.

A fülhallgatók töltéséhez helyezze őket a töltőházbába.

A töltőérintkezőknek jól össze kell kapcsolódnuk.

A fülhallgatókon lévő LED-ek töltés közben fehéren világítanak. Amikor a fülhallgató teljesen feltöltődött, a LED-ek kialszanak.

Ha a fülhallgató akkumulátorának töltöttsége alacsony, hangjelzés hangzik el, és a LED-ek fehéren villantanak.

A fülhallgató akkumulátorának hátralévő töltöttségi szintje a telefon Bluetooth-beállításában látható.

Csatlakoztatás

Ez a termék egy és két darabos fülhallgatóként is használható. Válassza, egy vagy két darabos fülhallgatóként szeretné-e használni.

1. Vegye ki a fülhallgatót vagy a fülhallgatót a töltőházból. Bekapcsolódnak és csatlakoznak egymáshoz (ha két darabos fülhallgatót választ).

2. A fülhallgatók LED-jei fehéren villantva jelzik, hogy készen állnak a párosításra.

3. Csatlakoztassa telefonját vagy készülékét/eszközét a fülhallgatóhoz. A LED-ek kialszanak a csatlakozás megerősítéseként.

Szükség esetén olvassa el a telefon vagy a készülék/ eszköz kézikönyvét.

A fülhallgató emlékszik az utoljára csatlakoztatott készülékre/eszközre, és bekapcsoláskor automatikusan csatlakozik hozzá.

A fülhallgató leválasztásához használja a telefon Bluetooth-beállításait.

Újraindítás alapértelmezett beállításokkal

1. Válassza le a fülhallgatót a telefon Bluetooth-beállításai segítségével.
2. Nyomja meg és tartsa lenyomva a gombot mindkét fülhallgatón, amíg el nem hangzik egy hangjelzés.
3. Kapcsolja be a fülhallgatót. A bekapcsolás módját lásd a be- és kikapcsolásról szóló bekezdésben.

Használat

Óvatosan helyezze a fülhallgatót a fülébe.

Telefon felvétele vagy letétele

Nyomja meg a gombot a telefon felvételéhez. Hívás elutasításához tartsa lenyomva 3 másodpercig.

Lejátszás/szüneteltetés

Nyomja meg a gombot a lejátszáshoz/szüneteltetéshez.

Következő dal

Nyomja meg 2-szer a jobb fülhallgatót a következő dalhoz.

Előző dal

Nyomja meg 2-szer a bal fülhallgatót az előző dalhoz.

Hangerő

A hangerő csökkentéséhez nyomja meg háromszor a bal fülhallgatót alálható gombot.

A hangerő növeléséhez jobb fülhallgatót alálható gombot.

A hangerőt a csatlakoztatott készülékről/eszközről, például a telefonról is beállíthatja.

Hangasszisztens

Nyomja meg és tartsa lenyomva a bal fülhallgatót található gombot körülbelül 3 másodpercig hangasszisztens aktiválásához. Működik a Google asszisztens és a Siri esetén is.

Játék üzemmód

Nyomja meg és tartsa lenyomva a jobb fülhallgatót körülbelül 3 másodpercig a játékmód aktiválásához vagy kikapcsolásához. A játék üzemmód csökkenti a hang késleltetését (hangkésleltetés).

Hibaelhárítás

Ha a fülhallgatók nem töltődnek, amikor a házban vannak, és nem csatlakoznak le a hangforrásról, az ok az lehet, hogy a töltőtok és a fülhallgatók töltőcsatlakozói piszkosak, és meg kell tisztítani.

Tisztítás

A fülhallgatók és a töltőház töltőtűskéin lévő szennyeződések és zsírok akadályozhatják a töltést.

Javasoljuk a fülhallgatók rendszeres tisztítását. Tisztítsa meg a töltőtűskéket alkohollal (nem vízbe) mártott vattapamaccsal, javasoljuk az izopropil-alkohol használatát.

Javasoljuk, hogy törölje le a fülhallgatókat az izzadságtól, mielőtt visszatenné őket a töltőházbába.

LAV

1. USB-C sievišķais savienojums (lādēšanas vāciņam)
2. Poga: ieslēgšana/izslēgšana/iepriekšējais/nākamais/atbildēt uz zvani/uzlikt klausuli

Ieslēgt/izslēgt

Austiņas ieslēdzas automātiski, kad tās tiek izņemtas no uzlādes vāciņa.
Ievietojiet austiņas atpakāj uzlādes vāciņā, lai tās izslēgtu.
Vai arī nospiediet aptuveni 5 sekundes turiet nospiešu abu austiņu pogu, lai tās ieslēgtu vai izslēgtu.
Lai to apstiprinātu, LED indikators uz aptuveni 2 sekundēm ieslēgsies balti un pēc tam izslēgsies.
Ja tās ir atvienotas un 3 minūtes ir neaktīvas, tās automātiski izslēdzas.

Uzlāde

Lai uzlādētu uzlādes vāciņu, pievienojiet USB-C kabeli.
Lādēšanas laikā lādēšanas vāciņa LED indikators mirgo zilā krāsā. Kad lādēšanas vāciņš ir pilnībā uzlādēts, LED indikators izslēdzas.
Lai uzlādētu austiņas, ievietojiet tās uzlādes vāciņā.
Uzlādes kontaktiem jābūt labi savienotiem.
Uz austiņām uzlādes laikā LED indikators deg balti. Kad austiņas ir pilnībā uzlādētas, LED indikators izslēdzas.
Ja austiņās ir izlādējusies baterija, tiks atskaņota skaņa un LED indikators mirgos balti.
Atlikušais akumulatora uzlādes līmenis austiņās ir norādīts tālruna Bluetooth iestatījumos.

Savienošana

Šo izstrādājumu var izmantot gan kā vienu austiņu, gan kā dubultās austiņas. Izvēlieties, vai vēlaties izmantot 1 vai 2.

1. Izņemiet austiņas no vāciņa Tās tiks ieslēgtas un savienotas viena ar otru (ja esat izvēlējies 2).
2. Austiņu LED indikators mirgo balti, norādot, ka tās ir gatavas savienošanai pārī.
3. Pievienojiet austiņas no tālruna/ierīces. Lai apstiprinātu savienojumu, LED indikators izslēdzas.

Ja nepieciešams, skatiet tālruna/ierīces lietošanas pamācību.
Austiņas atceļas pēdējo pieslēgto ierīci un, ieslēdzot, automātiski izveidos savienojumu ar to.
Lai atvienotu austiņas, izmantojiet tālruna Bluetooth iestatījumus.

Atiestatīt

1. Atvienojiet austiņas no tālruna Bluetooth iestatījumiem.
2. Nospiediet un turiet pogu uz abām austiņām, līdz tiek atskaņota skaņa.
3. Ieslēdziet austiņas. Skatiet sadaļu Ieslēgšana/izslēgšana, lai uzzinātu, kā tās ieslēgt.

Lietošana

Uzmanīgi ievietojiet austiņas ausīs.
Atbildēt uz tālruna zvani vai noraidīt zvani
Nospiediet pogu, lai atbildētu uz tālruna zvani. Nospiediet un turiet nospiešu 3 sekundes, lai noraidītu zvani.
Atskaņošana/pauze
Nospiediet pogu, lai atskaņotu/pauzētu.
Nākamā dziesma
Nospiediet 2 reizes uz labās austiņas, lai atskaņotu nākamo dziesmu.
Iepriekšējā dziesma
Lai atskaņotu iepriekšējo dziesmu, 2 reizes nospiediet kreiso austiņu.

Skaļums

Lai samazinātu skaļumu, 3 reizes nospiediet pogu uz kreisās austiņas.
Lai palielinātu skaļumu, 3 reizes nospiediet pogu uz labās austiņas.
Skaļumu var regulēt arī no pievienotās ierīces, piemēram, tālruna.

Balss palīgs

Nospiediet aptuveni 3 sekundes turiet pogu kreisajā austiņā, lai aktivizētu balss palīgu. Darbojas ar Google asistentu un Siri.

Spēju režīms

Nospiediet aptuveni 3 sekundes turiet nospiešu labo austiņu, lai aktivizētu vai deaktivizētu spēju režīmu.
Spēju režīms samazina audio kavēšanos (audio aizkavi).

Problēmu novēršana

Ja austiņas netiek uzlādētas, kad tās ir vāciņā un nav atvienotas no skaņas avota, iemesls varētu būt tas, ka uzlādes savienotāji uzlādes vāciņā un austiņās ir netīri un tie ir jānotīra.

Tīrīšana

Netīrumi un tauki uz uzlādes tapām gan uz austiņām, gan uz uzlādes vāciņa var kavēt uzlādi.
Mēs ieteicām regulāri tīrīt austiņas. Notīriet uzlādes tapas ar vates tamponu, kas samērcēts spirtā (ne ūdenī), ieteicams izmantot izopropilspirtu.
Pirms austiņas ievietojat atpakāj vāciņā, ieteicām noslaucīt tās no sviedriem.

LIT

1. Įkrovimo dėklo USB-C kištukinė jungtis
2. Mygtukas skirtas ausinėms įjungti / išjungti, perjungti ankstesnę / kita dainą, atsiliepti / baigti skambutį

Įjungimas ir išjungimas

Ausines išėmus iš įkrovimo dėklo, jos įsijungia automatiškai.

Ausines įdėjus atgal į įkrovimo dėklą, jos išsijungs.

Taip pat galite paspausti ir maždaug 5 sekundes palaikyti bet kurį ausinių mygtuką, kad jas įjungtumėte arba išjungtumėte. Šviesos diodo indikatorius maždaug 2 sekundes švies baltai ir išsijungs.

Jei ausinės yra atjungtos nuo įrenginio ir neaktyvios 3 minutes, jos išsijungs automatiškai.

Įkrovimas

Norėdami įkrauti įkrovimo dėklą, prijunkite prie jo USB-C magistralės krovimo laidą.

Įkrovimo metu ant įkrovimo dėklo esantys šviesos diodų indikatoriai mirksi mėlynai, o visiškai įkrovus – išsijungs.

Norėdami įkrauti ausines, idėkite jas į įkrovimo dėklą ir įsitikinkite, kad

ausinių ir dėklo įkrovimo jungtys tinkamai sujungtos.

Įkrovimo metu ant ausinių esantys šviesos diodų indikatoriai šviečia baltai, o visiškai įkrovus – išsijungia.

Kai ausinių baterija išsikrauna, pasigirsta garsas ir šviesos diodų indikatoriai mirksi baltai.

Ausinių baterijos įkrovos lygis rodomas telefono „Bluetooth“ nustatymuose.

Prijungimas

Ši gamini galima naudoti kaip vieną arba dvi ausines, pasirinkant „1“ ar „2“.

1. Iš dėklo išimkite abi arba vieną ausinę. Jei pasirinkote „2“, ausinės įsijungs ir prisijungs viena prie kitos.

2. Ausinių šviesos diodų indikatoriams pradėjus mirksėti baltai, ausinės galite susieti su kitu įrenginiu.

3. Ausines prie telefono / įrenginio prijunkite per jų nustatymus.

Ausinėms prisijungus, šviesos diodų indikatoriai išsijungia.

Norėdami sužinoti daugiau informacijos, kaip prijungti ausines, žr. telefono / įrenginio vadovą.

Įjungus ausines, jos ieškos paskutinio prijungto „Bluetooth“ įrenginio ir automatiškai prie jo prisijungs.

Norėdami atjungti ausines, naudokite telefono „Bluetooth“ nustatymus.

Ausinių nustatymas iš naujo

1. Ausines atjunkite telefono „Bluetooth“ nustatymuose.
2. Paspauskite ir palaikykite mygtuką ant abiejų ausinių, kol pasigirs garsas.
3. Įjunkite ausines. Kaip tai padaryti aprašyta „Įjungimas / išjungimas“ skyriuje.

Naudojimas

Atsargiai išidėkite ausines į ausis.

Atsiliepti į arba baigti telefono skambutį

Paspauskite mygtuką, kad atsilieptumėte į telefono skambutį.

Norėdami atmesti skambutį, paspauskite ir palaikykite 3 sekundes.

Muzikos paleidimas / sustabdymas

Paspauskite mygtuką, kad paleistumėte / stabdytumėte muziką.

Kitos dainos perjungimas

2 kartus paspauskite dešinę ausinę, kad perjungtumėte kitą dainą.

Ankstesnės dainos perjungimas

2 kartus paspauskite kairę ausinę, kad perjungtumėte ankstesnę dainą.

Garso reguliavimas

Norėdami sumažinti garą, 3 kartus paspauskite mygtuką ant kairiosios ausinės.

Norėdami padidinti garą, 3 kartus paspauskite mygtuką ant dešinėsios ausinės.

Garsumą taip pat galite reguliuoti naudodami prijungtą įrenginį, pvz., telefoną.

Balso asistento įjungimas

Norėdami įjungti balso asistentą, paspauskite ir maždaug 3 sekundes palaikykite mygtuką ant kairiosios ausinės. Galima įjungti „Google Assistant“ ir „Siri“ balso asistentus.

Žaidimų režimas

Norėdami įjungti arba išjungti žaidimų režimą, paspauskite ir maždaug 3 sekundes palaikykite mygtuką ant dešinėsios ausinės.

Žaidimų režimas sumažina garso vėlavimą.

Trikčių šalinimas

Jei ausinės įdėtos į dėklą nėra įkraunamos arba neatsijungia nuo įrenginio, to priežastis gali būti nešvarūs įkrovimo dėklo ir ausinių įkrovimo jungtys, kurias reikia nuvalyti.

Valymas

Ant ausinių ir įkrovimo dėklo įkrovimo kištukinių jungčių esantys nešvarumai gali trukdyti įkrauti įrenginius.

Rekomenduojama ausines valyti reguliariai. Įkrovimo kištukines jungtis valykite alkoholyje (ne vandenyje) pamirkytu vatos tamponėliu. Tam rekomenduojama naudoti izopropilo alkoholi. Rekomenduojama nuvalyti prakaštą nuo ausinių prieš dedant jas atgal į dėklą.

NLD

1. USB-C vrouwelijk (voor oplaadhoes)
2. Knop: Aan/uit/vorig/volgend/beantwoorden/beëindigen

Aan/uit

De oordopjes gaan automatisch aan als ze uit het oplaadetui worden gehaald.

Plaats de oordopjes terug in het oplaadetui om ze uit te schakelen.

Of houd de knop op beide oordopjes ongeveer 5 seconden ingedrukt om ze aan of uit te zetten. De LED wordt ongeveer 2 seconden wit ter bevestiging en gaat dan uit. Als ze losgekoppeld en 3 minuten inactief zijn, worden ze automatisch uitgeschakeld.

Opladen

Om het oplaadetui op te laden, sluit u een USB-C kabel aan. De LED's op het oplaadetui knipperen blauw tijdens het opladen. Wanneer het oplaadetui volledig is opgeladen, gaan de LED's uit.

Om de oordopjes op te laden, plaatst u ze in het oplaadetui. De laadcontacten moeten goed zijn aangesloten.

De LED's op de oordopjes branden wit tijdens het opladen. Wanneer de oordopjes volledig zijn opgeladen, gaan de LED's uit.

Als de batterij van de oordopjes bijna leeg is, hoor je een geluid en knipperen de LED's wit.

Het resterende batterijniveau van de oordopjes wordt weergegeven in de Bluetooth-instellingen van de telefoon.

Maak verbinding met

Dit product kan zowel als enkele oordopjes als dubbele oordopjes worden gebruikt. Kies of u er 1 of 2 wilt gebruiken.

1. Neem de oordopjes uit het etui. Ze worden ingeschakeld en maken verbinding met elkaar (als u er 2 kiest).
2. De LED's van de oordopjes knipperen wit om aan te geven dat ze klaar zijn om gekoppeld te worden.
3. Maak verbinding met de oordopjes vanaf uw telefoon/apparaat. De LED's gaan uit om de verbinding te bevestigen. Raadpleeg indien nodig de handleiding van uw telefoon/apparaat.

De oordopjes onthouden het laatst aangesloten apparaat en maken er automatisch verbinding mee wanneer ze worden ingeschakeld.

Gebruik de Bluetooth-instellingen van uw telefoon om de oordopjes los te koppelen.

Resetten

1. Koppel de oordopjes van de Bluetooth-instellingen van uw telefoon los.
2. Houd de knop op beide oordopjes ingedrukt totdat er een

geluid wordt afgespeeld.

3. Zet de oordopjes aan. Zie het gedeelte Aan/Uit om te zien hoe u ze inschakelt.

Gebruik

Doe de oordopjes voorzichtig in uw oren.

Een telefoongesprek beantwoorden of beëindigen

Druk op de toets om een telefoongesprek te beantwoorden.

Houd ongeveer 3 seconden ingedrukt om te resetten.

Afspelen/pauzeren

Druk op de aan/uit-knop om af te spelen of te pauzeren.

Volgend nummer

Druk 2 keer op het rechteroordopje voor het volgende nummer.

Vorig nummer

Druk 2 keer op het linkeroordopje voor het vorige nummer.

Volume

Druk 3 keer op de knop op het linkeroordopje om het volume te verlagen.

Druk 3 keer op de knop op het rechteroordopje om het volume te verhogen.

U kunt het volume ook aanpassen vanaf uw aangesloten apparaat, bijvoorbeeld uw telefoon.

Spraakassistent

Houd de knop op het linkeroordopje ongeveer 3 seconden ingedrukt om de spraakassistent te activeren. Werkt voor Google assistent en Siri.

Gamingmodus

Houd het rechteroordopje ongeveer 3 seconden ingedrukt om de gamingmodus te activeren of deactiveren.

De Gaming-modus vermindert de audio-latentie (audiovertraging).

Problemen oplossen

Als de oordopjes niet opladen wanneer ze in het etui zitten en niet losgekoppeld worden van de geluidsbron, kan het zijn dat de oplaadconnectoren op het oplaadetui en de oordopjes vuil zijn en schoongemaakt moeten worden.

Schoonmaken

Vuil en vet op de oplaadpinnen op zowel de oordopjes als het oplaadetui kunnen het opladen verhinderen.

Wij raden aan om de oordopjes regelmatig schoon te maken. Reinig de oplaadpinnen met een wattenstaafje gedoopt in alcohol (geen water), wij raden aan isopropylalcohol te gebruiken.

We raden u aan om de oordopjes zweetvrij te maken voordat u ze weer in het etui doet.

NOR

1 USB-C hunn (for ladeetui)

2 Knappen: På/av/forrige/neste/besvare et anrop /legg på

På/av

Øreproppene slås på automatisk når de tas ut av ladeetuiet.

For å slå øreproppene av plasser dem tilbake i ladeetuiet.

Eller trykk og hold knappen på en av øreproppene i ca.

sekunder for å slå dem på eller av.

LED-lampen vil lyse hvitt i ca. 2 sekunder for å bekrefte det

og slå seg deretter av.

Hvis de har vært frakoblet og inaktive i 3 minutter, vil de slå seg av automatisk.

Lading

Koble til en USB-C-kabel for å lade ladeetuiet.

LED-ene på ladeetuiet vil blinke blått under lading. Når

ladeetuiet er fulladet, slås LED-ene av.

For å lade øreproppene sett dem inn i ladeetuiet.

Ladekontaktene må være godt tilkoblet.

LED-ene på øreproppene vil lyse hvitt under lading. Når

øreproppene er fulladet, slås LED-ene av.

Når batterinivået på øreproppene er lavt, en lyd spilles av

og LED-ene blinker hvitt.

Det gjenværende batterinivået på øreproppene vises i telefonens Bluetooth-innstillinger.

Tilkobling

Dette produktet kan brukes både som en enkel ørepropp og to ørepropper. Velg om du vil bruke 1 eller 2.

1 Ta øreproppen eller øreproppene ut av etuiet. De slås på og kobles til hverandre (i tilfelle du velger 2).

2 LED-ene på øreproppene vil blinke hvitt for å indikere at de er klare for sammenkobling.

3 Koble til øreproppene fra din mobil/enhet. LED-ene slås av for å bekrefte tilkoblingen.

Se telefon- eller enhetsmanual om nødvendig.

Øreproppene husker den siste tilkoblede enheten og vil kobles til dem automatisk når de er slått på.

For å koble fra øreproppene bruk telefonens Bluetooth-innstillinger.

Tilbakestilling

1 Koble øreproppene fra telefonens Bluetooth-innstillinger.

2 Trykk og hold Knappen på begge øreproppene til en lyd spilles av.

3 Slå på øreproppene. Se På/av-delen for å få vite hvordan du slår dem på.

Bruk

Sett øreproppene forsiktig inn i ørene.

Svar på anrop eller legge på

Trykk på knappen for å svare på et anrop. Trykk på og hold knappen i 3 sekunder for å avvise et anrop.

Spill av/pause

Trykk på knappen for å spill av/pause.

Neste sang

Trykk 2 ganger på den høyre øreproppen for neste sang.

Forrige sang

Trykk 2 ganger på den venstre øreproppen for neste sang.

Volum

Trykk 3 ganger på den venstre øreproppen for å redusere volumet.

Trykk 3 ganger på den høyre øreproppen for å redusere volumet.

Du kan også justere volumet fra enheten som er tilkoblet, for eksempel telefonen din.

Stemmeassistent

Trykk på og hold knappen på den venstre øreproppen i ca.

3 sekunder for å aktivere stemmeassistent. Fungerer for

Google assistent og Siri.

Spillmodus

Trykk og hold knappen på den høyre øreproppen for å aktivere eller deaktivere spillmodus.

Spillmodus minimerer lydforstyrrelse.

Feilsøking

Hvis øreproppene ikke lades når de er i etuiet eller ikke kobles fra lydkilden, kan dette være fordi ladekontaktene på ladeetuiet og øreproppene er skitne og må rengjøres.

Rengjøring

Smuss og fett på ladepinnene på begge øreproppene og ladeetuiet kan forhindre lading.

Vi anbefaler å rengjøre øreproppene regelmessig. Rengjør ladepinnene med en bomullspinne dyppet i alkohol (ikke vann). Vi anbefaler å bruke isopropylalkohol.

Vi foreslår at du tørker svette av øreproppene før du setter dem tilbake i etuiet.

POL

1. USB-C żeńskie (dla etui ładującego)
2. Przycisk: Wł/wył/poprzedni/następny/odbierz połączenie/rozłącz się

Wł./wył.

Sluchawki douszne włączają się automatycznie po wyjęciu z etui ładującego.
Proszę umieścić sluchawki z powrotem w etui ładującym, aby je wyłączyć.
Można też nacisnąć i przytrzymać przycisk na każdej ze sluchawek przez około 5 sekund, aby je wyłączyć lub wyłączyć. Dioda LED zaświeci się na biało na około 2 sekundy, aby potwierdzić, a następnie zgaśnie.
Jeśli zostaną odłączone i będą nieaktywne przez 3 minuty, wyłączą się automatycznie.

Ładowanie

Aby naładować etui ładujące, należy podłączyć kabel USB-C. Podczas ładowania diody LED na etui ładującym będą migać na niebiesko. Gdy etui ładujące jest w pełni naładowane, diody LED wyłączą się.
Aby naładować sluchawki douszne, należy włożyć je do etui ładującego.
Styki ładowania powinny być dobrze połączone.
Podczas ładowania diody LED na sluchawkach świecą na biało. Gdy sluchawki są w pełni naładowane, diody LED wyłączają się.
Gdy akumulator sluchawek jest rozładowany, zostanie odtworzony dźwięk, a diody LED będą migać na biało.
Poziom naładowania akumulatora sluchawek jest wyświetlany w ustawieniach Bluetooth telefonu.

Połącz

Ten produkt może być używany zarówno jako pojedyncza, jak i podwójna sluchawka. Proszę wybrać, czy chcą Państwo użyć 1 czy 2.
1. Proszę wyjąć sluchawki z etui. Włączają się i łączą ze sobą (jeśli wybiorą Państwo 2).
2. Diody LED sluchawek będą migać na biało, wskazując gotowość do sparowania.
3. Proszę podłączyć sluchawki do telefonu/urządzenia. Diody LED wyłączą się, aby potwierdzić połączenie.
W razie potrzeby proszę zapoznać się z instrukcją obsługi telefonu/urządzenia.
Sluchawki zapamiętują ostatnio podłączone urządzenie i łączą się z nim automatycznie po włączeniu zasilania.
Aby odłączyć sluchawki, należy skorzystać z ustawień Bluetooth w telefonie.

Resetowanie

1. Proszę odłączyć sluchawki z ustawień Bluetooth w telefonie.
2. Proszę nacisnąć i przytrzymać przycisk na obu sluchawkach, aż

zostanie odtworzony dźwięk.
3. Proszę włączyć sluchawki. Aby dowiedzieć się, jak je włączyć, proszę zapoznać się z sekcją Włączanie/wyłączanie.

Użycie

Proszę delikatnie włożyć sluchawki do uszu.
Odbieranie lub rozłączanie połączeń telefonicznych
Proszę nacisnąć przycisk, aby odebrać połączenie telefoniczne.
Proszę nacisnąć i przytrzymać przez około 3 sekund, aby zresetować.
Odtwarzanie/pauza
Proszę nacisnąć przycisk zasilania, aby odtwarzać lub wstrzymać odtwarzanie.
Następny utwór
Proszę nacisnąć 2 razy prawą sluchawkę, aby przejść do następnego utworu.
Poprzedni utwór
Proszę nacisnąć 2 razy lewą sluchawkę, aby wybrać poprzedni utwór.
Poziom dźwięku
Proszę nacisnąć przycisk 3 razy na lewej sluchawce, aby zmniejszyć głośność.
Proszę nacisnąć przycisk 3 razy na prawej sluchawce, aby zwiększyć głośność.
Można również regulować głośność z podłączonego urządzenia, na przykład telefonu.
Asystent głosowy
Proszę nacisnąć i przytrzymać przez około 3 sekundy przycisk na lewej sluchawce, aby aktywować asystenta głosowego. Działa z asystentem Google i Siri.

Tryb gry

Proszę nacisnąć i przytrzymać prawą sluchawkę przez około 3 sekundy, aby włączyć lub wyłączyć tryb gry.
Tryb gry zmniejsza opóźnienie dźwięku.

Rozwiązywanie problemów

Jeśli sluchawki nie ładują się, gdy znajdują się w etui i nie odłączają się od źródła dźwięku, przyczyną może być zabrudzenie złączy ładowania na etui ładującym i w sluchawkach, które należy wyczyścić.

Czyszczenie

Brud i smar na stykach ładowania zarówno na sluchawkach, jak i etui ładującym mogą uniemożliwić ładowanie.
Zalecamy regularne czyszczenie sluchawek. Wyczyścić styki ładujące wacikiem nasączonym alkoholem (nie wodą), zalecamy użycie alkoholu izopropylowego.
Zalecamy wytarcie sluchawek z potu przed włożeniem ich z powrotem do etui.

POR

1. USB-C fêmea (para a caixa de carregamento)
2. Botão: Ligar/desligar/anterior/seguite/atender chamada/desligar

Ligar/desligar

Os auriculares ligam-se automaticamente quando são retirados da caixa de carregamento.

Volte a colocar os auriculares na caixa de carregamento para os desligar.

Ou mantenha premido o botão em qualquer um dos auriculares durante cerca de 5 segundos para os ligar ou desligar. O LED fica branco durante cerca de 2 segundos para confirmar e, em seguida, apaga-se.

Se estiverem desconectados e inativos durante 3 minutos, desligam-se automaticamente.

Carregar

Para carregar a caixa de carregamento, ligue um cabo USB-C.

Durante o carregamento, os LED da caixa de carregamento piscam a azul. Quando a caixa de carregamento estiver totalmente carregada, os LED apagam-se-ão.

Para carregar os auriculares, coloque-os na caixa de carregamento.

Os contactos de carregamento devem estar bem ligados.

Durante o carregamento, os LED dos auriculares acendem a branco. Quando os auriculares estiverem totalmente carregados, os LED apagam-se-ão.

Quando os auriculares estiverem com bateria fraca, será emitido um som e os LED piscarão a branco.

O nível de bateria restante nos auriculares é indicado nas definições de Bluetooth do telemóvel.

Estabelecer a ligação

Este produto pode ser utilizado como um único auricular ou como dois auriculares. Escolha se pretende utilizar 1 ou 2.

1. Retire o auricular ou os auriculares da caixa. Estes irão ligar-se e estabelecer a ligação um ao outro (caso escolha 2).
2. Os LED dos auriculares piscarão a branco para indicar que estão prontos para o emparelhamento.
3. Ligue os auriculares ao seu telemóvel/dispositivo. Os LED apagam-se para confirmar a ligação.

Consulte o manual do seu telemóvel/dispositivo, caso seja necessário.

Os auriculares memorizam o último dispositivo ligado e estabelecem automaticamente a ligação a ele quando são ligados.

Para desligar os auriculares, utilize as definições de Bluetooth do seu telemóvel.

Repor

1. Desligue os auriculares a partir das definições de Bluetooth do seu telemóvel.

2. Mantenha premido o botão em ambos os auriculares até ser emitido um som.

3. Ligue os auriculares. Consulte a secção "Ligar/desligar" para saber como os ligar.

Utilização

Coloque com cuidado os auriculares nos seus ouvidos.

Atender ou desligar uma chamada

Prima o botão para atender uma chamada. Mantenha premido durante 3 segundos para rejeitar uma chamada.

Reproduzir/colocar em pausa

Prima o botão para reproduzir/colocar em pausa.

Música seguinte

Prima 2 vezes no auricular direito para passar para a música seguinte.

Música anterior

Prima 2 vezes no auricular esquerdo para passar para a música anterior.

Volume

Prima 3 vezes o botão no auricular esquerdo para diminuir o volume.

Prima 3 vezes o botão no auricular direito para aumentar o volume. Também pode ajustar o volume a partir do dispositivo ligado, por exemplo, o seu telemóvel.

Assistente de voz

Mantenha premido o botão durante cerca de 3 segundos no auricular esquerdo para ativar o assistente de voz. Funciona com o Assistente Google e com a Siri.

Modo de jogo

Mantenha premido o auricular direito durante cerca de 3 segundos para ativar ou desativar o modo de jogo.

O modo de jogo reduz a latência de áudio (desfasamento de áudio).

Resolução de problemas

Se os auriculares não carregarem quando estão na caixa e não se desligarem da fonte de som, isto pode dever-se ao facto de os conectores de carregamento na caixa de carregamento e nos auriculares estarem sujos e precisarem de ser limpos.

Limpeza

A sujidade e oleosidade/gordura nos pinos de carregamento dos auriculares e da caixa de carregamento podem impedir o carregamento.

Recomendamos que os auriculares sejam limpos regularmente.

Limpe os pinos de carregamento com um cotonete embebido em álcool (não em água). Recomendamos a utilização de álcool isopropílico.

Sugerimos que limpe o suor dos auriculares antes de os voltar a colocar na caixa.

SPA

1. USB-C hembra (para el estuche de carga)
2. Botón: Encender/apagar/anterior/siguiente/responder llamada/colgar

Encendido/apagado

Los auriculares se encienden automáticamente cuando se sacan del estuche de carga.

Para apagarlos vuelva a colocar los auriculares en el estuche de carga.

O mantenga pulsado el botón de cualquiera de los auriculares durante unos 5 segundos para encenderlos o apagarlos. El LED se volverá blanco durante unos 2 segundos para confirmar y luego se apagará.

Si están desconectados e inactivos durante 3 minutos se apagará automáticamente.

Carga

Para cargar el estuche de carga, conecte un cable USB-C.

Durante la carga los LED del estuche de carga parpadearán en azul. Cuando el estuche de carga esté completamente cargado, los LED se apagará.

Para cargar los auriculares, colóquelos en el estuche de carga.

Los contactos de carga deben estar bien conectados.

Durante la carga los LED de los auriculares se iluminan en blanco.

Cuando los auriculares están completamente cargados, los LED se apagan.

Cuando los auriculares tengan poca batería, se reproducirá un sonido y los LED parpadearán en blanco.

El nivel de batería restante de los auriculares se muestra en los ajustes Bluetooth del teléfono.

Conexión

Este producto puede utilizarse como auricular único y como auricular doble. Elija si desea utilizar 1 o 2.

1. Saque los auriculares o auricular del estuche. Se encenderán y se conectarán entre sí (si elige 2).
2. Los LED de los auriculares parpadearán en blanco para indicar que están listos para emparejarse.
3. Conéctese a los auriculares desde su teléfono/dispositivo. Los LED se apagan para confirmar la conexión.

Consulte el manual de su teléfono/dispositivo si es necesario.

Los auriculares recuerdan el último dispositivo conectado y se conectarán a él automáticamente cuando se enciendan.

Para desconectar los auriculares, utilice los ajustes Bluetooth de su teléfono.

Reinicio

1. Desconecte los auriculares de los ajustes Bluetooth de su teléfono.
2. Mantenga pulsado el botón de ambos auriculares hasta que se

reproduzca un sonido.

3. Encienda los auriculares. Consulte la sección de encendido/apagado para saber cómo enciéndelos.

Uso

Colóquese con cuidado los auriculares en los oídos.

Contestar o colgar una llamada telefónica

Pulse el botón para responder una llamada telefónica. Para colgar una llamada mantenga pulsado durante unos 3 segundos.

Reproducir/pausa

Para reproducir o pausar pulse el botón.

Siguiente canción

Pulse 2 veces en el auricular derecho para escuchar la siguiente canción.

Canción anterior

Pulse 2 veces en el auricular izquierdo para escuchar la canción anterior.

Volumen

Pulse el botón 3 veces en el auricular izquierdo para bajar el volumen.

Pulse el botón 3 veces en el auricular derecho para subir el volumen.

También puede ajustar el volumen desde su dispositivo conectado, por ejemplo, su teléfono.

Asistente de voz

Mantenga pulsado el botón durante unos 3 segundos en el auricular izquierdo para activar el asistente de voz. Funciona para el asistente de Google y Siri.

Modo de juego

Mantenga pulsado el auricular derecho durante unos 3 segundos para activar o desactivar el modo de juego.

El modo de juego reduce la latencia de audio (retardo de audio).

Solución de problemas

Si los auriculares no se cargan cuando están en su estuche y no se desconectan de la fuente de sonido, el motivo puede ser que los conectores de carga del estuche y de los auriculares estén sucios y haya que limpiarlos.

Limpieza

La suciedad y la grasa en las clavijas de carga tanto de los auriculares como del estuche de carga pueden impedir la carga.

Recomendamos limpiar los auriculares con regularidad. Limpie las clavijas de carga con un bastoncillo de algodón humedecido en alcohol (no agua), le recomendamos utilizar alcohol isopropílico.

Le sugerimos que limpie el sudor de los auriculares antes de volver a guardarlos en el estuche.

SWE

1. USB-C hona (för laddfodralet)
2. Knapp: av/på/föregående/nästa/besvara samtal/lägg på

Av/på

Hörsnäckorna slås på automatiskt när de tas ut ur laddfodralet.

Sätt tillbaka öronsnäckorna i laddfodralet för att stänga av dem.

Eller tryck och håll ned knappen på någon av hörsnäckorna i cirka 5 sekunder för att slå dem av eller på. Lysdioden blir vit i cirka 2 sekunder för att bekräfta och släcks sedan. Om de är bortkopplade och inaktiva i 3 minuter så stängs de av automatiskt.

Ladda

För att ladda laddfodralet, anslut en USB-C-kabel.

Lysdioderna på laddfodralet blinkar blått under laddning.

När laddfodralet är fulladdat släcks lysdioderna.

För att ladda öronsnäckorna, sätt in dem i laddfodralet.

Laddkontakterna ska vara väl anslutna.

Lysdioderna på öronsnäckorna lyser vitt under laddning.

När hörsnäckorna är fulladdade släcks lysdioderna.

När hörsnäckorna har lågt batteri spelas ett ljud upp och lysdioderna blinkar vitt.

Den återstående batterinivån på öronsnäckorna visas i telefonens Bluetooth-inställningar.

Anslut

Denna produkt kan användas både som en enda öronsnäcka och som dubbla hörsnäckor. Välj om du vill använda 1 eller 2.

1. Ta ut öronsnäckorna eller öronsnäckan från fodralet. De slås på och ansluter till varandra (om du väljer 2).
2. Hörsnäckornas lysdioder blinkar vitt för att indikera att de är redo att parkopplas.

3. Anslut till öronsnäckorna från din telefon/enhet.

Lysdioderna släcks för att bekräfta anslutningen.

Se manualen för din telefon/enhet om det behövs.

Hörsnäckorna kommer ihåg den senast anslutna enheten och ansluts automatiskt till dem när de slås på.

För att koppla bort hörsnäckorna använd din telefons Bluetooth-inställningar.

Återställning

1. Koppla bort hörsnäckorna från telefonens Bluetooth-inställningar.
2. Tryck och håll knappen nere på båda hörsnäckorna tills ett ljud spelas upp.
3. Slå på hörsnäckorna. Se av/på-avsnittet för hur du slår på dem.

Användning

Sätt försiktigt in hörsnäckorna i öronen.

Besvara eller lägga på ett telefonsamtal

Tryck på knappen för att svara på ett telefonsamtal. Tryck och håll ned i 3 sekunder för att avvisa ett samtal.

Spela upp/pausa

Tryck på knappen för att spela upp/pausa.

Nästa låt

Tryck 2 gånger på den högra hörsnäckan för nästa låt.

Föregående låt

Tryck 2 gånger på den vänstra hörsnäckan för föregående låt.

Volym

Tryck på knappen 3 gånger på vänster hörsnäcka för att sänka volymen.

Tryck på knappen 3 gånger på höger hörsnäcka för att öka volymen.

Du kan också justera volymen från din anslutna enhet, till exempel din telefon.

Röstassistent

Tryck och håll ned knappen i cirka 3 sekunder på den vänstra hörsnäckan för att aktivera röstassistenten.

Fungerar för Google Assistant och Siri.

Gaming-läge

Tryck och håll ned den högra hörsnäckan i cirka 3 sekunder för att aktivera eller avaktivera gaming-läget.

Gaming-läget minskar ljudlatensen (ljudfördröjningen).

Felsökning

Om hörsnäckorna inte laddas när de är i sitt fodral och de inte fränkopplas från ljudkällan kan orsaken vara att laddkontakterna på laddfodralet och hörsnäckorna är smutsiga och måste rengöras.

Rengöring

Smuts och fett på laddstiften på både öronsnäckorna och laddfodralet kan förhindra laddning.

Vi rekommenderar att du rengör hörsnäckorna regelbundet.

Rengör laddstiften med en bomullspinne doppad i alkohol (inte vatten), vi rekommenderar att du använder isopropylalkohol.

Vi föreslår att du torkar av öronsnäckorna från svett innan du sätter tillbaka dem i fodralet.

Maximum RF output (EIRP): <20dBm.
RF: 2.4 GHz

DAN

FORENKLET EU-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

Den forenklete EU-overensstemmelseserklæring, som omhandlet i artikel 10, stk. 9, udformes som følger: Hermed erklærer DistIT Services AB, at radioudstyrstypen trådløse enhed er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: www.aurdel.com/compliance/

DEU

VEREINFACHTE EU-KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG

Die vereinfachte EU-Konformitätserklärung gemäß Artikel 10 Absatz 9 hat folgenden Wortlaut: Hiermit erklärt DistIT Services AB, dass der Funkanlagentyp drahtlose Gerät der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: www.aurdel.com/compliance/

ELL

ΑΠΛΟΥΣΤΕΥΜΕΝΗ ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ

Η απλουστευμένη δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ που αναφέρεται στο άρθρο 10 παράγραφος 9 έχει ως εξής: Με την παρούσα οίη DistIT Services AB, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός ασύρματη συσκευή πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: www.aurdel.com/compliance/

ENG

SIMPLIFIED EU DECLARATION OF CONFORMITY

The simplified EU declaration of conformity referred to in Article 10(9) shall be provided as follows: Hereby, DistIT Services AB declares that the radio equipment type wireless device is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: www.aurdel.com/compliance/

EST

LIHTSUSTATUD ELI VASTAVUSDEKLARATSIOON

Artikli 10 lõikes 9 osutatud lihtsustatud vastavusdeklaratsioon esitatakse järgmisel kujul: Käesolevaga deklareerib DistIT Services AB, et käesolev raadioseadme tüüp juhtmeta sidet kasutav seade vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: www.aurdel.com/compliance/

FIN

YKSINKERTAISTETTU EU-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS

Edellä 10 artiklan 9 kohdassa tarkoitettu yksinkertaistettu EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettava seuraavasti: DistIT Services AB vakuuttaa, että radiolaitetyypin langaton laite on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: www.aurdel.com/compliance/

FRA

DECLARATION UE DE CONFORMITE SIMPLIFIEE

La déclaration UE de conformité simplifiée visée à l'article 10, paragraphe 9, est établie comme suit: Le soussigné, DistIT Services AB, déclare que l'équipement radioélectrique du type appareil sans fil est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: www.aurdel.com/compliance/

HUN

EGYSZERŰSÍTETT EU-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

A 10. cikk (9) bekezdésében említett egyszerűsített megfelelőségi nyilatkozat szövege a következő: DistIT Services AB igazolja, hogy a vezeték nélküli eszköz típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: www.aurdel.com/compliance/

LAV

VIENKÄRSÖTA ES ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA

Vienkārsōta ES atbilstības deklarācija saskaņā ar 10. pantu 9. punktu ir šāda: Ar šo DistIT Services AB deklarē, ka radioiekārta bezvadu ierīce atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: www.aurdel.com/compliance/

LIT

SUPAPRASTINTA ES ATITIKTIES DEKLARACIJA

Supaprastinta ES atitikties deklaracija, nurodyta 10 straipsnio 9 dalyje, suformuluojama taip: Aš, DistIT Services AB, patvirtinu, kad radiojo įrenginių tipas belaidis prietaisas atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: www.aurdel.com/compliance/

NLD

VEREENVOUDIGDE EU-CONFORMITEITSVERKLARING

De in artikel 10, lid 9, bedoelde vereenvoudigde EU-conformiteitsverklaring wordt als volgt geformuleerd: Hierbij verklaar ik, DistIT Services AB, dat het type radioapparatuur draadloze apparaat conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: www.aurdel.com/compliance/

NOR

Denne trådløse enhet er i samsvar med kravene i direktivet 2014/53/EU. Samsvarserklæringen er tilgjengelig på www.aurdel.com/compliance

POL

UPROSZCZONA DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE

Uproszczoną deklarację zgodności UE, o której mowa w art. 10 ust. 9, należy podać w następujący sposób: DistIT Services AB niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego urządzenie bezprzewodowe jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: www.aurdel.com/compliance/

POR

DECLARAÇÃO UE DE CONFORMIDADE SIMPLIFICADA

A declaração UE de conformidade simplificada a que se refere o artigo 10.o, n.o 9, deve conter os seguintes dados: O(a) abaixo assinado(a) DistIT Services AB declara que o presente tipo de equipamento de rádio dispositivo sem fios está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: www.aurdel.com/compliance/

SPA

DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD SIMPLIFICADA

La declaración UE de conformidad simplificada a que se refiere el artículo 10, apartado 9, se ajustará a lo siguiente: Por la presente, DistIT Services AB declara que el tipo de equipo radioeléctrico dispositivo inalámbrico es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: www.aurdel.com/compliance/

SWE

FÖRENKLAD EU-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

Den förenklade EU-försäkran om överensstämmelse som avses i artikel 10.9 ska lämnas in enligt följande: Härmed försäkras DistIT Services AB att denna typ av radioutrustning trådlös enhet överensstämmer med direktiv 2014/53/ EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: www.aurdel.com/compliance/

DAN



Bortskaffelse af elektriske og elektroniske apparater EU-direktiv 2012/19/EU Dette produkt skal ikke behandles som almindeligt husholdningsaffald, men skal afleveres til et modtagested for genanvendelse af elektriske og elektroniske apparater. Du kan indhente yderligere oplysninger hos din kommune, de kommunale bortskaffelsesvirksomheder eller den forretning, hvor du har købt produktet.

DEU



Entsorgung von elektrischen und elektronischen Geräten WEEE-Richtlinie 2012/19 / EU. Entsorgen Sie das Gerät am Ende der Lebensdauer nicht im normalen Haushaltsmüll. Bringen Sie es für die Wiederverwertung zu einer offiziellen Sammelstelle. Weitere Informationen erhalten Sie von Ihrer Gemeinde, den Entsorgungsdiensten oder dem Händler, bei dem Sie das Gerät gekauft haben.

ELL



Οδηγία 2012/19/ΕΕ σχετικά με τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού. Αυτό το προϊόν δεν πρέπει να αντιμετωπίζεται ως κανονικό οικιακό απόβλητο, αλλά πρέπει να επιστραφεί σε σημείο συλλογής για ανακύκλωση ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών. Περισσότερες πληροφορίες διατίθενται από τον δήμο σας, τις υπηρεσίες απόρριψης απορριμμάτων του δήμου σας ή τον πωλητή λιανικής από όπου αγοράσατε το προϊόν σας.

ENG



Disposal of electric and electronic devices EC Directive 2012/19/EU This product is not to be treated as regular household waste but must be returned to a collection point for recycling electric and electronic devices. Further information is available from your municipality, your municipality's waste disposal services, or the retailer where you purchased your product.

EST



Elektri- ja elektroonikaseadmete kõrvaldamine EÜ direktiiv 2012/19/EU Seda toodet ei aa käidelda olmejäätmena, vaid tuleb viia elektri- ja elektroonikajäätmete kogumispunkti. Lisateavet saate kohalikust omavalitsusest või edasimüüjalt, kellelt toote ostsite.

FIN



Sähkö- ja elektronisten laitteiden hävittäminen EU-direktiivi 2012/19/EU Tätä tuotetta ei saa käsitellä tavallisena kotitalousjätteenä, vaan se on toimitettava sähkö- ja elektronisten laitteiden kierrätystä hoitavaan keräyspisteeseen. Lisätietoja saat kunnalta, kunnallisesta jätehuoltoyhtiöstä tai liikkeestä, josta olet hankkinut tuotteen.

FRA



Élimination des appareils électriques et électroniques. Directive CE 2012/19/UE. Ce produit ne doit pas être traité comme un déchet ménager ordinaire mais doit être renvoyé à un point de collecte pour le recyclage des appareils électriques et électroniques. Vous pouvez obtenir de plus amples renseignements auprès de votre municipalité, des services d'élimination des déchets de votre municipalité ou du détaillant où vous avez acheté votre produit.



Trier l'emballage comme carton et disposer du produit dans les déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE).

HUN



Elektronikus és elektronikus eszközök ártalmatlanítása 2012/19/EU irányelv Ez a termék nem kezelhető általános háztartási hulladékként. A leselejtezéséhez el kell juttatni egy kifejezetten az elektronikus és elektronikus eszközökhöz fenntartott gyűjtőpontra. További információkat a helyi önkormányzat, a helyi önkormányzat hulladékekezelő szolgáltatói vagy az a kereskedő adhat, akitől a terméket megvásárolta.

LAV



EK direktiiva 2012/19/EU Šo izstrādājumu nedrīkst izmest sadzīves atkritumos. Tas ir jānodod savākšanas punktā elektrisko un elektronisko ierīču atvešanai pārstrādei. Papildinformāciju Jūs saņemsiet Jūsu pagastā, komunālajā dienestā vai veikalā, kur iegādājāties izstrādājumu.

LIT



Elektrinių ir elektroninių prietaisų šalinimo EB direktyva 2012/19/EU Šio gamtinio negalima tvarkyti kaip įprastinių buitinių atliekų, bet reikia palikti elektrinių ir elektroninių prietaisų perdėrimo užsimeriamame priėmimo punkte. Daugiau informacijos gausite savo savivaldybėje, komunalinėse atliekų tvarkymo įmonėse arba parduotuvėje, kurioje pirkote gaminį.

NLD



Verwijdering van elektrische en elektronische apparatuur volgens EG-richtlijn 2012/19/EU. Dit product mag niet worden behandeld als gewoon huishoudelijk afval, maar moet worden ingeleverd bij een inzamelpunt voor de recycling van elektrische en elektronische apparatuur. Meer informatie is beschikbaar bij uw plaatselijke gemeente, de afvalverwerkingsdienst van uw gemeente of de handelaar waar u uw product heeft gekocht.

NOR



Kasting av elektrisk og elektronisk utstyr EU-direktiv 2012/19/EU Dette produktet er ikke å bli behandlet som vanlig husholdningsavfall, men må leveres til et innsamlingssted for resirkulering av elektrisk og elektronisk utstyr. Ytterligere informasjon er tilgjengelig fra din kommune, din kommunes avfallshåndtering tjenester, eller forhandleren der du kjøpte produktet.

POL



Usuwanie urządzeń elektrycznych i elektronicznych Dyrektywa WEEE 2012/19/WE Ten produkt nie może być traktowany jak zwykłe odpady gospodarcze, ale musi być zwrócony do punktu zbiórki, w celu recyklingu urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Dalsze informacje dostępne są w Twojej gminie, w gminnych zakładach utylizacji odpadów lub w punkcie sprzedaży, w którym produkt został zakupiony.

POR



Eliminação de dispositivos elétricos e eletrónicos da Directiva CE 2012/19/EU. Este produto não deve ser tratado como lixo doméstico normal, mas deve ser devolvido a um ponto de recolha para reciclagem de dispositivos elétricos e eletrónicos. Mais informações estão disponíveis no seu município, nos serviços de eliminação de resíduos do seu município ou no concessionário onde adquiriu o seu produto.

SPA



Directiva CE 2012/19/UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos Este aparato no debe tratarse como basura doméstica normal, sino que debe ser entregado en un punto de recogida para reciclaje de dispositivos eléctricos y electrónicos. Más información encontrará en su municipio, los servicios de eliminación de residuos de su municipio, o en el establecimiento donde adquirió el aparato.

SWE



Avfallshandtering av elektriska och elektroniska apparater EU-direktiv 2012/19/EU Denna produkt ska inte behandlas som vanligt hushållsavfall, utan lämnas till ett speciellt mottagningsställe för återvinning av elektriska och elektroniska apparater. Utförligare information lämnas av kommunen, de kommunala avfallshandteringsföretagen eller företaget som sålt produkten.

